



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/17447  
6 September 1985  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ  
АМЕРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ  
13 ИЮНЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА  
БЕЗОПАСНОСТИ

От имени Объединенного командования, учрежденного во исполнение резолюции 84 Совета Безопасности от 7 июля 1950 года, имею честь представить доклад Командования Организации Объединенных Наций о выполнении Соглашения о перемирии от 1953 года в период с 1 января 1984 года по 31 декабря 1984 года.

Прошу распространить настоящее письмо вместе с прилагаемым докладом Командования Организации Объединенных Наций в качестве документа Совета Безопасности.

Харви Дж. ФЕЛЬДМАН  
Посол

## Приложение

### Доклад Командования Организации Объединенных Наций о выполнении Соглашения о перемирии от 1953 года в период с 1 января 1984 года по 31 декабря 1984 года

#### Доклад о деятельности Командования Организации Объединенных Наций

##### 1. История вопроса

Командование Организации Объединенных Наций (КООН) было создано в ответ на резолюцию 84 (1950) Совета Безопасности от 7 июля 1950 года. В этой резолюции Совет рекомендовал создать Объединенное командование для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Корее, назначаемое Соединенными Штатами Америки, и предложил также последним "представлять Совету Безопасности надлежащие доклады о ходе операций, предпринятых под объединенным командованием". Главнокомандующий Командования Организации Объединенных Наций подписал Соглашение о перемирии в Корее от 27 июля 1953 года. В соответствии с пунктом 17 Соглашения о перемирии его преемники на посту командующего несут ответственность за соблюдение и контроль за соблюдением условий и положений Соглашения о перемирии. КООН продолжает осуществлять свои функции и выполнять свои обязанности, вытекающие из Соглашения о перемирии. К ним относится участие в деятельности Военной комиссии по перемирию (ВКП). Принимая во внимание неспровоцированное нападение на солдат охранного подразделения КООН и случай с советским перебежчиком в общей зоне безопасности - Район проведения совещаний Военной комиссии по перемирию, - происшедшие 23 ноября 1984 года (действия, которые не имеют прецедента в истории существования Паньмыньджон), КООН считает, что доклад этого года Совету Безопасности Организации Объединенных Наций, в котором рассматривается этот серьезный инцидент, имеет чрезвычайно важное значение. Последний доклад Главнокомандующего КООН Совету Безопасности (S/I6694) был представлен 15 июня 1984 года.

##### 2. Механизм перемирия и процедуры

Соглашение о перемирии в Корее призвано "обеспечить полное прекращение всяких военных действий всех вооруженных сил противостоящих сторон в Корее до достижения окончательного мирного урегулирования". Термин "противостоящие вооруженные силы" включает все наземные, морские и воздушные подразделения обеих сторон. Главнокомандующий КООН подписал Соглашение о перемирии от имени 16 государств - членов Организации Объединенных Наций и Корейской

Республики, которые предоставили контингенты войск Объединенному командованию. Командующие Корейской народной армией (КНА) и Китайскими народными добровольцами (КНД) подписали данное Соглашение от имени вооруженных сил КНА/КНД.

а) Военная комиссия по перемирию (ВКП)

Военная комиссия по перемирию в Корее была создана на основании Соглашения о перемирии "для наблюдения за выполнением этого Соглашения о перемирии и урегулирования посредством переговоров любых нарушений данного Соглашения о перемирии". Комиссия является совместным международным органом и состоит из 10 членов: пять старших офицеров КООН и пять старших офицеров от КНА/КНД. Главнокомандующий КООН назначил одного члена от Соединенных Штатов Америки, двух - от Корейской Республики, одного - от Соединенного Королевства и одного члена - на основе ротации, от одного из четырех других государств - членов Организации Объединенных Наций, представленных в КООН (Австралия, Канада, Таиланд и Филиппины). Заседания ВКП проводятся по просьбе любой из сторон в общей зоне безопасности (ОЗБ), которая известна как "Паньмыньджон" и находится в демилитаризованной зоне. Для содействия ВКП в выполнении ею своих функций в Соглашении о перемирии предусмотрено создание общего секретариата, который поддерживает круглосуточную телефонную связь между совместно назначаемыми дежурными офицерами обеих сторон, находящимися в Паньмыньджоне. Кроме того, совместно назначаемые дежурные офицеры встречаются ежедневно, за исключением воскресений и праздников, и выполняют роль основного канала связи между двумя противостоящими сторонами. Со времени подписания Соглашения было проведено 426 пленарных заседаний Комиссии и 474 заседания секретариата ВКП. ВКП или старший представитель любой из сторон согласно пункту 27 Соглашения о перемирии уполномочены посылать совместные группы наблюдателей для расследования сообщений о нарушениях Соглашения о перемирии внутри демилитаризованной зоны. Однако КНА/КНД воспрепятствовали выполнению Комиссией этой функции, отказавшись с апреля 1967 года участвовать в совместных расследованиях, предлагаемых КООН. Только в ходе отчетного периода КНА/КНД не приняли участия в 10 заседаниях совместной группы наблюдателей, предложенных КООН в целях расследования сообщений об инцидентах, происшедших в демилитаризованной зоне.

б) Комиссия нейтральных стран по наблюдению (КНСН)

КНСН, учрежденная в соответствии с Соглашением о перемирии в Корее, состоит из представителей четырех государств: Швеции, Швейцарии, Чехословакии и Польши. Основная функция Комиссии заключается в проведении независимых инспекций и расследований, связанных с Соглашением событий и нарушений за пределами демилитаризованной зоны, и сообщении полученных сведений ВКП. Хотя

выполнение Комиссией основных функций - проведения инспекций и расследований - крайне затруднено в результате сопротивления КНА/КНД, она тем не менее оказывает весьма ценное и стабилизирующее влияние, а также является каналом для не прямых контактов между двумя противостоящими сторонами. Каждую неделю КНСН проводит заседания в ОЗБ (Паньмыньджон).

с) Роль Корейской Республики

Отличительной чертой Соглашения о перемирии в Корее является то, что это Соглашение не было подписано ни одним государством. Соглашение подписал Главнокомандующий КООН от имени Объединенного командования, состоящего из контингентов вооруженных сил 16 государств - членов Организации Объединенных Наций и Корейской Республики. В ходе переговоров о перемирии и впоследствии, по предложению КНА/КНД, правительство Корейской Республики предоставило заверения в том, что оно будет придерживаться Соглашения о перемирии. В настоящее время Корейская Республика предоставляет большую часть "сил гражданской полиции", в задачу которых входит обеспечение безопасности и поддержание порядка в районе демилитаризованной зоны, находящемся под контролем КООН. Правительство Корейской Республики и ее вооруженные силы соблюдают положения Соглашения о перемирии и сотрудничают с КООН в осуществлении Соглашения, а старшие офицеры вооруженных сил Корейской Республики на протяжении ряда лет входят в состав ВКП.

3. Деятельность Командования Организации Объединенных Наций в Военной комиссии по перемирию

Заседания ВКП обычно созываются для обсуждения серьезных нарушений Соглашения о перемирии и связанных с ним существенных проблем. Эти заседания, так же как и круглосуточная телефонная связь между обеими сторонами, служат для того, чтобы предотвратить обострение обстановки в результате случайных инцидентов и возможных недоразумений. Комиссия является важным каналом связи, о чем свидетельствует постоянное ее использование обеими сторонами. Из трех заседаний ВКП, состоявшихся за отчетный период, одно заседание было созвано по предложению КООН и два - по предложению Северной Кореи. Обвинения, выдвинутые КООН против Северной Кореи за отчетный период, включают: обстрел через военную демаркационную линию части территории демилитаризованной зоны, находящейся под контролем КООН; незаконное размещение в демилитаризованной зоне тяжелого оружия; возведение в демилитаризованной зоне фортификационных сооружений и неспровоцированное вооруженное нападение в общей зоне безопасности 23 ноября 1984 года. (Подробные сведения об инциденте, происшедшем в общей зоне безопасности 23 ноября, содержатся в добавлении к настоящему докладу.) Несмотря на эти продолжающиеся преднамеренные враждебные действия Северной Кореи, которые резко усилили напряженность, особое внимание КООН уделяло проведению

мероприятий, способствующих ослаблению военной напряженности. (Описание конструктивных предложений, представленных КООН на заседаниях ВКП, также содержится в добавлении к этому докладу.) Представители Северной Кореи, напротив, использовали эти заседания с целью распространения искаженных политических пропагандистских материалов, что выходит за рамки компетенции ВКП, и отказались поддержать какие-либо инициативы КООН, направленные на ослабление военной напряженности. Оба заседания, созванные КНА/КНД, были использованы ими в целях политической пропаганды. За отчетный период КООН обвинило КНА/КНД более чем в 2 000 подкрепленных доказательствами нарушениях Соглашения о перемирии. Эти обвинения рассматривались в срочном порядке либо по телефону, либо на ежедневных заседаниях совместно назначаемых дежурных офицеров в ОЗБ (Паньмынджон), с тем чтобы дать КНА/КНД возможность прекратить продолжающиеся нарушения или провести своевременные расследования с целью предотвратить совершение аналогичных нарушений в будущем.

#### 4. Выводы:

На протяжении более 31 года ВКП служит единственным совместным международным механизмом и официальным каналом связи по выполнению Соглашения о перемирии между двумя противостоящими военными командованиями в Корее. Командование Организации Объединенных Наций и Корейская Республика проявляли большую сдержанность перед лицом продолжающейся кампании насилия и провокаций со стороны КНДР, направленной против КООН и Корейской Республики, и, кроме того, продемонстрировали свое искреннее желание добиться ослабления военной напряженности на Корейском полуострове. КООН будет продолжать выполнять свои обязанности, вытекающие из Соглашения о перемирии, и вновь подтверждает свою готовность и решимость, согласно положениям соответствующих резолюций Совета Безопасности, сохранить мир и безопасность до тех пор, пока непосредственно заинтересованные стороны не смогут достичь более постоянной договоренности об установлении мира в Корее. Командование Организации Объединенных Наций обеспечивает основу и международную защиту, крайняя полезность которых в деле соблюдения этого Соглашения о перемирии была доказана в течение последних 31 года.

Добавление

Основные инциденты/вопросы, обсужденные Военной комиссией по перемирию или доведенные до ее сведения (1 января 1984 года-31 декабря 1984 года)

1. Подъем затонувшего вооруженного разведывательного катера Северной Кореи

9 апреля 1984 года ВМС Корейской Республики подняли около Пусана северокорейский разведывательный катер, который был потоплен ВМС Корейской Республики после высадки двух вооруженных агентов Северной Кореи на территорию Республики 3 декабря 1983 года. Катер-нарушитель был полузатоплен, его рубка и отсеки полностью заполнены водой, а клапана и насосные системы свободно сообщались с забортной водой, так что волны не смогли его повредить. На 423-м заседании ВКП, состоявшемся 23 декабря 1983 года, когда Командование Организации Объединенных Наций (КООН) обвинило Северную Корею в засылке 3 декабря 1983 года двух вооруженных агентов, которые были захвачены живыми, старший представитель Северной Кореи высмеял старшего представителя КООН, заметив, что двухметровые волны, определявшие условия на море 3 декабря 1983 года, были слишком высоки для такого пятитонного разведывательного судна и что поэтому обвинение КООН является фальсификацией. На 425-м заседании ВКП, состоявшемся 13 июня 1984 года, старший представитель КООН представил фотографии с изображением разведывательного катера, поднимаемого ВМС Корейской Республики, и указал, что эти фотографии являются неопровержимым доказательством того, что Северная Корея действительно совершила серьезное нарушение Соглашения о перемирии, заслав 3 декабря 1983 года вооруженный разведывательный катер в воды Корейской Республики.

2. Неспровоцированное вооруженное нападение Северной Кореи на солдат охранного подразделения КООН и советский перебежчик в общей зоне безопасности, Паньмыньджон

В соответствии с Соглашением о перемирии, в Паньмыньджоне с обеих сторон военной демаркационной линии (ВДЛ) была создана общая зона безопасности (ОЗБ). ОЗБ представляет собой почти круглую зону шириной около 800 метров, в которой расположены служебные здания и залы для заседаний ВКП, Комиссии нейтральных стран по наблюдению (КНСН) и отделения Красного Креста по связи между Югом и Севером. Ранее контроль и обслуживание ОЗБ в качестве зоны для проведения заседаний осуществлялись общими силами безопасности обеих сторон: Командованием Организации Объединенных Наций (КООН), с одной стороны, и подразделениями Северной Кореи/Китая, с другой. После трагического убийства двух офицеров КООН превосходящими силами солдат охранения Северной Кореи 18 августа 1976 года ОЗБ была разделена на две отдельные части вдоль четко обозначенной ВДЛ. В то же время личный состав

/...

общих сил безопасности двух сторон был разъединен для того, чтобы предотвратить возможное физическое столкновение. Последующим соглашением о контроле и обслуживании ОЗБ от 6 сентября 1976 года четко предусматривается, что военнослужащие охранных подразделений в ОЗБ не должны пересекать ВДЛ и перемещаться в зону другой стороны. Соглашением о перемирии запрещается также введение в ОЗБ автоматического оружия.

23 ноября 1984 года примерно в 11 ч. 30 м. группа туристов во время экскурсии, организованной северокорейской стороной, приблизилась к зданию для заседаний ВКП. Примерно в 11 ч. 35 м. г-н Василий Яковлевич Матузок, советский гражданин, входивший в состав этой туристической группы, бросился бежать вдоль всего здания для заседаний ВКП через ВДЛ к часовым КООН, находившимся к югу от здания. Г-н Матузок закричал на английском языке: "Help me, cover me!" Услышав этот призыв о помощи, один из часовых Организации Объединенных Наций побежал с г-ном Матузком к контрольно-пропускному пункту КООН. В это время один из часовых Северной Кореи пересек ВДЛ, ведя преследование, перебежал на часть ОЗБ, контролируемую КООН, и открыл непрерывный огонь по г-ну Матузку и часовому КООН. Еще пять-десять северокорейских солдат с оружием в руках также пересекли ВДЛ и перебежали на часть ОЗБ, контролируемую КООН, стреляя в г-на Матузку и часового КООН. После этого г-н Матузок и часовая КООН разделились. Все эти события произошли в течение 30-40 секунд после того, как г-н Матузок пересек ВДЛ. По крайней мере, три северокорейских солдата проникли не менее чем на 150 метров к югу от ВДЛ в глубину района КООН, совершив тем самым грубейшее нарушение Соглашения о перемирии. Часовые КООН в качестве меры самообороны открыли ответный огонь по северокорейским солдатам. В завязавшейся перестрелке один часовая КООН был убит пулей из автомата (тип 68), а другой часовая КООН получил ранение. Было убито три северокорейских солдата, число раненых не установлено. Было замечено, что в ходе перестрелки еще до 17 северокорейских солдат, вооруженных автоматами (тип 68), переместились к югу от дороги, ведущей к контрольно-пропускному пункту КООН. Примерно в 11 ч. 56 м. дежурный офицер от Северной Кореи в ОЗБ позвонил в дежурное отделение КООН с просьбой прекратить огонь и сказал, что его сторона уже прекратила ведение огня. Приблизительно в 11 ч. 59 м. КООН удовлетворило просьбу о прекращении огня и разрешило восьми невооруженным военнослужащим Северной Кореи пересечь ВДЛ и эвакуировать убитых и раненых северокорейских солдат с части ОЗБ, контролируемой КООН. Генерал-майор Жордан из швейцарской делегации в КНСН и два других офицера КНСН наблюдали за эвакуацией убитых и раненых северокорейских солдат и, следует отметить, принесли большую пользу и своими действиями подтвердили цель Комиссии нейтральных стран по наблюдению, оказав реальную помощь в разрядке обстановки, возникшей в результате этого трагического инцидента.

КООН немедленно созвало 426-е заседание ВКП, состоявшееся 26 ноября 1984 года, и обвинило Северную Корею в совершении грубого вооруженного вторжения и нападения на часовых КООН и советского перебежчика, что является серьезным нарушением пунктов 6, 12 и 17 Соглашения о перемирии, а также последующего соглашения от 6 сентября 1976 года. На этом заседании КООН предъявило форменные головные уборы северокорейских часовых и гильзы от пистолетов и автоматов (тип 68), которые были доставлены из района инцидента в глубине части ОЗБ, контролируемой КООН. КООН представило также фотографии северокорейских часовых, вооруженных автоматами, в глубине части ОЗБ, контролируемой КООН. Кроме того, КООН предъявило магнитофонную пленку, записанную в зале для заседаний ВКП, на которой слышно, как северокорейские часовые кричат: "Стой, руки вверх", а также слышны звуки выстрелов из пистолетов и автоматов (тип 68). Наконец, КООН показало видеозапись беседы с г-ном Матузком, который заявил, что он перебежал ВДЛ добровольно, для того чтобы получить свободу, и что у него нет никакого желания возвращаться на северокорейскую сторону. КООН потребовало от КНА/КНД на этом заседании следующее: а) разработать меры и процедуры управления, с тем чтобы не допустить повторения такого инцидента в будущем; б) наказать лиц, виновных в возникновении этого инцидента; с) принести извинения за враждебные действия, совершенные их часовыми в части ОЗБ, контролируемой КООН.

### 3. Инициативы Командования Организации Объединенных Наций

В отчетный период КООН выдвинуло конструктивные и позитивные инициативы по смягчению военной напряженности на Корейском полуострове, являющейся результатом непрекращающихся враждебных действий Северной Кореи и наращивания ею военной мощи. КООН пересмотрело свои предыдущие инициативы, направленные на смягчение напряженности, и внесло новое предложение, которое, несомненно, привело бы к смягчению напряженности, если бы оно было принято Северной Кореей.

#### а) Взаимное уведомление о крупных военных учениях

Военные учения, как таковые, не являются нарушением Соглашения о перемирии, однако тайная военная деятельность и перемещения войск, подобные тем, которые проводятся Северной Кореей, могут привести к недоразумениям. Поэтому КООН продолжает добиваться конструктивного ответа Северной Кореи на предложение КООН о заблаговременном взаимном уведомлении о крупных учениях в целях предотвращения возможных недоразумений и неправильных выводов. Однако северокорейская сторона так и не дала конструктивного ответа на это предложение, направленное на смягчение напряженности. В качестве свидетельства своей добросовестности 28 декабря 1983 года (еще до официального объявления) КООН уведомило Северную Корею, что с начала февраля до середины апреля 1984 года будут проведены учения под названием "Тим Спирит-84".

/...

в) Приглашение для наблюдения за проведением учений "Тим Спирит-84"

21 января 1984 года КООН пригласило пять членов КНА/КНД, входящих в ВКП (одного представителя Китая и четырех представителей Северной Кореи), вместе с четырьмя основными членами Комиссии нейтральных стран по наблюдению прибыть на маневры на юг полуострова и самим убедиться в непровокационном характере "Тим Спирит-84". На 424-м заседании ВКП, состоявшемся 22 февраля 1984 года, КООН вновь пригласило их в качестве наблюдателей на учения "Тим Спирит-84". Однако в ответ на приглашение КООН Северная Корея предприняла пропагандистскую кампанию, извращающую характер учений, утверждая, будто их цель состоит в осуществлении вторжения в Северную Корею.

с) Закрытое обсуждение секретарями ВКП инициатив КООН

На 425-м заседании ВКП в порядке еще одной инициативы, направленной на ослабление военной напряженности, КООН предложило секретарям ВКП провести совещание при закрытых дверях, с тем чтобы найти взаимоприемлемые способы ослабления военной напряженности. КООН призвало Северную Корею тщательно рассмотреть это предложение, которое представляет возможность не только ослабить военную напряженность, но и на деле продемонстрировать объявленную ей же приверженность делу мира. Однако представители Северной Кореи вновь проигнорировали это конструктивное предложение КООН.

4. Операция Северной Кореи по передаче чрезвычайной помощи и диалог между Севером и Югом

8 сентября 1984 года Общество Красного Креста Северной Кореи предложило предоставить жертвам наводнения в Южной Корее чрезвычайную помощь. Общество Красного Креста Корейской Республики приняло предложение Северной Кореи об оказании помощи жертвам наводнения в целях улучшения отношений между Севером и Югом. Принимая данное предложение, председатель Общества Красного Креста Корейской Республики выразил надежду на то, что это предоставит "возможность оказать содействие установлению между Южной и Северной Кореей атмосферы примирения и взаимопомощи". 19 сентября 1984 года Северная Корея согласилась поставить чрезвычайную помощь в Паньмыньджон, а также в порт Инчхон и Пыкпен. 28 сентября 1984 года в соответствии с договоренностью, достигнутой 18 сентября в ходе совещания на рабочем уровне в ОЗБ, было возобновлено действие линии прямой связи.

29 и 30 сентября 1984 года Северная Корея передала через ОЗБ, а Корейская Республика приняла рис, ткани и медикаменты, которые за 1 393 рейса грузовики доставили в деревню Тхэсон-тон, расположенную в находящейся под контролем КООН части демилитаризованной зоны, прилегающей к ОЗБ (Паньмыньджон). Прежде чем завершить последние поставки и отправиться на Север, представители Общества Красного Креста Северной Кореи согласились принять от Корейской Республики 828 подарков в знак благодарности водителям Северной Кореи за их личный вклад. Кроме того, в период между 29 сентября и 3 октября 1984 года Северная Корея доставила на судах в порты Корейской Республики Инчхон и Пыкпен цемент. Эта проходящая одновременно в нескольких местах операция по передаче чрезвычайной помощи имела историческое значение и стала первой подобной акцией после 1948 года, когда в Северной и Южной Корее были созданы противоположные правительства.

После завершения поставки этой чрезвычайной помощи 3 октября 1984 года главы соответствующих обществ Красного Креста Северной и Южной Кореи предложили провести дальнейшие переговоры по ряду вопросов. Впоследствии состоялись другие совещания между Севером и Югом, включая первое совещание по экономическим вопросам на уровне правительств Севера и Юга, состоявшееся 15 ноября 1984 года. В 1984 году состоялось в общей сложности семь совещаний с участием представителей Севера и Юга; все они прошли в зале заседаний КНСН в ОЗБ (Паньмыньджон). Не принимая непосредственного участия в переговорах, КООН, тем не менее, предоставило всю возможную помощь учреждениям Корейской Республики, участвующим

в этих мероприятиях и переговорах между Севером и Югом. КООН предоставила место для проведения совещания, а также поддержку в области администрации и безопасности при проведении этих переговоров. Находящаяся в контролируемой КООН части демилитаризованной зоны деревня Тхэсон-тон стала местом передачи и приема чрезвычайной помощи Северной Кореи, которая шла через ОЗБ. Кроме того, КООН обеспечило соответствующую поддержку в области безопасности и администрации в рамках этой исторической операции по передаче чрезвычайной помощи, которая была осуществлена Южной и Северной Кореей на высоком профессиональном уровне.

5. Характер деятельности представителей Северной Кореи в военной комиссии по перемирию

Поведение представителей Северной Кореи свидетельствует об их нежелании сотрудничать в деле обеспечения ВКП возможности для выполнения возложенной на нее задачи. Они неизменно отказываются проводить совместные расследования каких-либо нарушений Соглашения о перемирии и не проявляют никакого интереса к конструктивному обсуждению мероприятий по смягчению военной напряженности. Представители Северной Кореи неизменно отрицают какую бы то ни было ответственность за эти серьезные нарушения - непрекращающиеся враждебные действия против КООН и Корейской Республики - даже когда им предъявляют неопровержимые доказательства обратного. Более того, они объявляют эти улики "сфабрикованными" и продолжают использовать заседания ВКП для своих пропагандистских нападок, пытаясь переложить ответственность за напряженность в Корее на КООН и Корейскую Республику.

-----